



DERNIERE "PISTE" BELGE POUR LE CIRQUE DE MOSCOU: LA COUR A MARCHANDISES DE GAND-ST-PIERRE

Le Cirque de Moscou a terminé, fin octobre, sa tournée européenne par une période belge. Les spots se sont éteints une dernière fois dans la cité de Van Artevelde. Après quoi artistes, matériel et animaux soviétiques devaient prendre, le 31 octobre, le chemin de retour. Un véritable démenagement de costumes, trapèzes, échelles, caisses et... "frères inférieurs" à peine sortis de la piste du Palais des Sports.

Première étape: transfert à la cour à marchandises de Gand-St-Pierre, en camions de la firme Ganser Spedition. Travail de nuit, bien entendu, de fin de nuit, car au lever du jour, le "petit train" du cirque était là: 5 wagons Gbs pour la ménagerie, et 3 Hbis pour les bagages.

Le chargement des caisses fut rapide: les élévateurs à fourches ont eu vite fait de transborder les boîtes aux inscriptions hermétiques. Quand vint le tour du taureau, des ânes, des chevaux, des chiens, des chameaux et des ours, il y avait près de la rame plus de spectateurs que de travailleurs. Ces vedettes à quatre pattes avaient toutes un "compartiment réservé en wagon-lit Gbs". Il va de soi qu'on ne les y a pas parqués sans précautions: un aménagement de circonstance, en boxes, l'installation de poêles pour le confort de l'habitacle pendant les 12 jours de voyage vers le continent glacial, et les commodités nécessaires pour les 11 accompagnateurs et vétérinaires embarqués avec les quadru-

pèdes. Voyage peu conventionnel pour ces humains installés en wagons à marchandises, mais présence indispensable à la santé de ces artistes coûteux.

Les organisateurs avaient prévu trois semaines de provisions (question de prudence) pour hommes et bêtes: 235 pains, des fruits, des saucisses, du charbon, de l'avoine, du foin... C'est que le voyage fut interrompu pendant trois jours à la frontière soviétique, pour le transbordement en wagons russes, le réseau de l'Est n'ayant pas le même écartement que le nôtre. Trois jours? Oui: les chemins de Brest-Litovsk ne disposant pas d'élévateurs à fourches, le transbordement s'est fait à la force des biceps, ce qui devait, on s'en doute, prendre plus de temps qu'à Gand, où la technique et la bonne collaboration entre chemin de fer et transporteur routier avaient permis de réduire le travail à une demi-journée.

Les responsables du cirque ont unanimement exprimé leur satisfaction des services obtenus; le chemin de fer sera encore de la partie lors de leur prochain déplacement à longue distance. Avec les 72 artistes humains, ils ont investi trois voitures-lits directes Ostende-Moscou le jour de la Toussaint. Nous ne pouvons vous rapporter les impressions des chameaux et des ours: ils se sont refusés à toute interview, trop préoccupés, sans doute, par leur installation dans un univers radicalement différent. Lors de leur prochaine visite, peut-être...



UN TRANSPORT RARE!



Un carrosse qui prend le train, c'est un événement peu courant. C'est aussi un transport délicat, qui mérite, plus que jamais, les soins les plus attentifs.

Assuré pour la somme de 80 millions de nos francs, le carrosse que voilà a pris le train à Bruxelles Tour et Taxis au mois de Septembre. Le photographe n'a pas raté cette occasion de prendre un cliché exceptionnel.



LES BROCHURES MINITRIPS-SNCB 1983-1984: DES MAINTENANT DANS LES GARES

La sortie de la nouvelle brochure MINITRIPS-SNCB marque le coup d'envoi des voyages d'hiver en train. Cette année encore la tradition est respectée. Pour cet hiver, les Chemins de fer Belges offrent un choix encore plus large de destinations touristiques tant dans le pays qu'à l'étranger.

Le MINITRIP-SNCB, c'est la possibilité d'un dépaysement complet en quelques jours. C'est un voyage à forfait de courte durée qui couvre un week-end ou quelques jours, selon la meilleure convenance de la clientèle.

Souplesse avant tout: le MINITRIP est une formule "prête à l'emploi". La SNCF prend en charge l'orga-

nisation et la préparation du voyage: il ne reste au client qu'à déterminer en toute liberté le choix de confort du train et de l'hôtel, la durée de son séjour... et son programme touristique!

Pour cette saison d'hiver, la SNCF a encore accru le nombre de destinations touristiques, EN BELGIQUE: La Panne et Wirtzfeld (possibilité de skier en saison). EN FRANCE: Lyon (l'occasion rêvée d'emprunter le fameux train TGV), Nice sans oublier la Principauté de Monaco.

EN GRANDE-BRETAGNE: six nouveautés sont regroupées sous l'appellation "GOLDEN RAIL HOLIDAYS": Edimbourg, Oxford, Cambridge, Canterbury, Chester, York.

EN SUISSE: FRIBOURG et ENGELBERG (station de neige particulièrement bien équipée).

N'oublions pas le MINITRIP à Salzbourg qui permet de passer les fêtes de fin d'année dans une ville autrichienne riche en manifestations culturelles et folkloriques.

La brochure MINITRIP est disponible dans toutes les gares de la SNCF.